



HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Clasificado de conformidad con 29 CFR 1910.1200

1. Identificación del producto

Descripción del Producto:	PAN-SPRAY (WHITE)
Identificador del producto:	4296-50
Uso Recomendado:	Revestimiento
Información relativa al fabricante/ el importador/ el distribuidor:	NU-CALGON WHOLESALER, INC. 2611 SCHUETZ ROAD ST. LOUIS, MO 63043 800-554-5499 / +1-314-469-7000
Teléfono de Emergencia:	1-800-424-9300
Restrictions on Use:	
Ninguna Traducción	

2. Identificación de peligro(s)

Clasificación

Aerosol, category 1
 Peligro de aspiración, categoría 1
 Irritación de la piel, categoría 2
 STOT, exposición única, categoría 3, NE
 Carcinogenicity, category 2
 Toxicidad reproductiva, categoría 2
 STOT, exposición repetida, categoría 2

Elementos en la etiqueta

PICTOGRAMAS DE PELIGRO



PALABRA DE ADVERTENCIA

Peligro

CONSEJOS DE PRUDENCIA DEL SGA

Prevención

P201	Pedir instrucciones especiales antes del uso.
P202	No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P211	No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
P251	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
P260	No respirar el polvo el humo, la niebla, los vapores o el aerosol.

P264	Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
P271	Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P280	Llevar guantes de protección y ropa de protección
Intervención	
P301+P310+P331	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. NO provocar el vómito.
P302+P352	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.
P304+P340+P312	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar.
P308+P313	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
P314	Consultar a un médico en caso de malestar.
P332+P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P362+P364	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
Almacenamiento	
P403+P233	Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
P405	Guardar bajo llave.
P410+P412	Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50°C / 122°F.
Eliminación	
P501	Eliminar el contenido/recipiente en una planta apropiada de tratamiento y eliminación conforme a las leyes/reglamentaciones aplicables y las características del producto en el momento de la eliminación.

INDICACIONES DE PELIGRO DEL SGA

H222	Aerosol extremadamente inflamable.
H229	Envase a presión: puede estallar si se calienta
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H351	Se sospecha que ocasiona cáncer.
H361	Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.
H373	Puede provocar daños en los organs tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Other Information

Ninguna Traducción

3. Composición/información sobre los componentes**Mixtures**

<u>Identidad química</u>	<u>Número CAS</u>	<u>Contenido en porcentaje (%)</u> *
Toluene	108-88-3	10-30
Dimethyl Ether	115-10-6	10-30
Naphtha, (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-49-0	10-30
Propane	74-98-6	5-10
Titanium dioxide	13463-67-7	5-10
Acetone	67-64-1	3-7
n-Heptane	142-82-5	3-7
Isobutane	75-28-5	3-7

2-methoxy-1-methylethyl Acetate	108-65-6	1-5
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-47-8	0.5-1.5
Methyl Isobutyl Ketone	108-10-1	0.1-1.0

** Todas las concentraciones se especifican como un porcentaje en peso, a menos que el ingrediente sea un gas. Las concentraciones de gas están en porcentaje por volumen.*

Comentarios sobre la composición: Otros componentes no son peligrosos o se encuentran por debajo de los límites de divulgación requeridos.

La concentración exacta se ha retenido en cuanto secreto comercial.

4. Primeros auxilios

CONTACTO CON LA PIEL: Quitarse la ropa contaminada y lavar la piel a fondo con agua y jabón después del trabajo. Lavar muy bien la piel con agua y jabón durante varios minutos. Si se produce una irritación, consultar con un médico. Quitarse la ropa contaminada. Lavar la ropa antes de reutilizarla.

CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar inmediatamente con abundante agua.

Inhalación: Trasládarse al aire fresco. Llevar la víctima al aire fresco. Si la respiración es difícil, el oxígeno debe ser administrado por personal calificado. Busque atención médica si no se siente bien.

INGESTIÓN: Mantener a la víctima calmada y abrigada. NO provocar el vómito. Si la víctima está consciente, enjuagarle la boca con agua. Nunca administrar nada por vía oral a una persona que se encuentra inconsciente o con convulsiones. Si el vómito se produce espontáneamente, mantener la cabeza por debajo de las caderas para evitar la aspiración a los pulmones. Procurar atención médica inmediata.

SÍNTOMAS IMPORTANTES: La inhalación puede provocar somnolencia y mareos. Se sospecha que provoca cáncer. Peligro de aspiración: Nocivo o mortal en caso de ingestión. Puede causar una irritación cutánea. La exposición prolongada o repetida puede ocasionar daño a órganos.

INDICACIÓN DE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA Y TRATAMIENTO ESPECIAL REQUERIDO: Obtener atención médica si se presentan síntomas. Se requiere atención médica inmediata en caso de ingestión.

5. Medidas contra incendios

MEDIOS DE EXTINCIÓN: Utilizar medios de extinción de incendios apropiados para los materiales circundantes.

MEDIOS DE EXTINCIÓN NO APROPIADOS: No utilizar chorro de agua como extintor, ya que esto extenderá el fuego.

PELIGROS INUSUALES DE FUEGO Y EXPLOSIÓN: Aerosol extremadamente inflamable. Contenido bajo presión. Mantener alejado de fuentes de ignición y llamas abiertas. Las latas pueden explotar cuando se exponen en forma prolongada a temperaturas superiores a 50°C / 122°F. Los vapores pueden viajar una distancia considerable hasta una fuente de ignición y retroceder. La combustión puede producir dióxido de carbono y monóxido de carbono.

PROCEDIMIENTOS ESPECIALES PARA LA EXTINCIÓN DE INCENDIOS: Sin datos disponibles

6. Medidas en caso de derrame o fuga accidental

PRECAUCIONES PERSONALES: Ventilar los espacios cerrados antes de entrar. ELIMINAR toda fuente de ignición (no fumar, ni bengalas, ni chispas o llamas en las inmediaciones). Mantenerse en contra del viento.

MÉTODOS Y MATERIALES DE CONTENCIÓN Y LIMPIEZA: Los envases que presenten escapes deben colocarse en una bolsa de plástico o en un cubo abierto, lejos de fuentes de ignición, hasta que la presión se haya disipado. Recoger el líquido derramado con un material absorbente inerte y depositarlo en un recipiente adecuado para su eliminación.

PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES: Evitar la liberación al medio ambiente. Evitar escapes o derrames adicionales si es seguro hacerlo. No contaminar las fuentes de agua o el alcantarillado. El responsable de medio ambiente debe ser informado de todos los derrames importantes.

7. Manipulación y almacenamiento

MANIPULACIÓN: Mantener alejado de fuentes de ignición - No fumar. Mantener alejado de llama abierta, superficies calientes y fuentes de ignición. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Recipiente a presión: no perforar ni quemar, incluso después del uso.

CONSEJOS PARA UNA MANIPULACIÓN SEGURA: Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Recipiente a presión: no perforar ni quemar, incluso después del uso.

Almacenamiento: Recipiente a presión: proteger de los rayos solares y no exponer a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después del uso.

NFPA 30B: Aerosol Nivel 2

8. Controles de exposición/protección personal

Componentes con límites de exposición

<u>Nombre químico</u>	<u>TLV-TWA</u>	<u>TLV-STEL</u>	<u>PEL-TWA</u>	<u>PEL-CEILING</u>
Toluene	20 ppm	N.E.	200 ppm	300 ppm
Dimethyl Ether	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
Naphtha, (Petroleum), Hydrotreated Light	100 ppm	N.E.	100 ppm	N.E.
Propane	N.E.	N.E.	1000 ppm	N.E.
Titanium dioxide	0.2 mg/m3	N.E.	15 mg/m3	N.E.
Acetone	250 ppm	500 ppm	1000 ppm	N.E.
n-Heptane	400 ppm	500 ppm	500 ppm	N.E.
Isobutane	N.E.	1000 ppm	N.E.	N.E.
2-methoxy-1-methylethyl Acetate	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	200 mg/m3	N.E.	N.E.	N.E.
Methyl Isobutyl Ketone	20 ppm	75 ppm	100 ppm	N.E.

Consejo adicional: LME= Límite máximo de exposición OES= Estándares de exposición en el trabajo SUP= Recomendaciones del proveedor SK= Sensibilizador de la piel N.E.= No establecido

CONTROLES DE INGENIERÍA: Sin datos disponibles

Protección personal

PROTECCIÓN DE OJOS/ CARA: Usar gafas/ máscara protectora para la cara.

PROTECCIÓN DE LA PIEL: Llevar guantes impermeables para evitar el contacto con la piel.

PROTECCIÓN RESPIRATORIA: Solicitar consejo al supervisor local. En caso de ventilación inadecuada usar un equipo respiratorio apropiado.

MEDIDAS DE HIGIENE: No fumar cuando se utiliza. Observar buenas prácticas de higiene industrial.

9. Propiedades físicas y químicas

Apariencia:

Estado Físico:	Líquido
Estado físico:	Aerosol vaporizado
Color:	Blanco
Olor:	Sin datos disponibles
Umbral de olor:	Sin datos disponibles
pH-valor:	Sin datos disponibles
Congelación, ° C:	Sin datos disponibles
Punto de ebullición, °C:	57
Punto de inflamación:	Ninguno(a) a aerosoles
Flammability (solid, gas):	Aerosol inflamable
Velocidad de evaporación:	Sin datos disponibles
Inflamabilidad:	Mantiene la combustión.
Límites de explosividad,%:	1.0 - 13.4
Presión de vapor @20°C, PSI:	55-65
Relative Vapor Density:	Más pesado que el aire
Densidad relativa:	Sin datos disponibles
Hidrosolubilidad:	Sin datos disponibles
Coefficiente de partición Octanol-Agua:	Sin datos disponibles
Temperatura de autoignición:	Sin datos disponibles
Decomposition temperature, °C:	Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática:	< 14 mm ² /s or cSt
Particle Characteristics:	
Size Range, microns (µm):	Sin datos disponibles
Percent under 10 microns:	Sin datos disponibles

10. Estabilidad y reactividad

REACTIVIDAD: No reactivo bajo condiciones normales de uso.

ESTABILIDAD: El material es estable bajo condiciones normales.

POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS: Sin datos disponibles

CONDICIONES QUE DEBEN EVITARSE: Mantener alejado del calor, las chispas, las llamas y otras fuentes de ignición. No perforar ni incinerar los recipientes. La caída de los recipientes puede provocar que revienten.

INCOMPATIBILIDAD: Sin datos disponibles

PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSA: La combustión puede producir dióxido de carbono y monóxido de carbono.

11. Información toxicológica

Información sobre las vías probables de exposición

EFFECTOS POR CONTACTO CON LA PIEL: Puede causar irritación, sequedad, desecación de la piel y dermatitis.

EFFECTOS POR CONTACTO CON LOS OJOS: Puede causar una ligera irritación con lagrimeo.

EFFECTOS POR LA INHALACIÓN: Puede provocar efectos en el sistema nervioso central con somnolencia y mareos.

EFFECTOS POR LA INGESTIÓN: La aspiración a los pulmones durante la ingestión o el vómito puede causar graves daños

pulmonares, los que pueden ser mortales.

Las siguientes sustancias químicas figuran en las monografías del CIIC (Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer) sobre la evaluación del riesgo carcinogénico para los seres humanos:

<u>N°- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista del CIIC</u>
13463-67-7	Titanium dioxide	IARC Grupo 2B,
67-63-0	Isopropyl Alcohol	IARC Grupo 1, IARC Grupo 3
108-10-1	Methyl Isobutyl Ketone	IARC Grupo 2B,
14808-60-7	Crystalline Silica	IARC Grupo 1,
100-41-4	Ethyl Benzene	IARC Grupo 2B,
71-43-2	Benzene	IARC Grupo 1,

Las siguientes sustancias químicas figuran en el informe sobre carcinógenos del Programa Nacional de Toxicología (NTP) de EE.UU.:

<u>N°- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista del NTP</u>
14808-60-7	Crystalline Silica	Reconocido como carcinógeno humano por el NTP
71-43-2	Benzene	Reconocido como carcinógeno humano por el NTP

Las siguientes sustancias químicas figuran en la lista de sustancias específicamente reguladas de la OSHA de EE.UU. (29 CFR 1910.1001-1050), en su versión modificada:

<u>N°- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Lista de la OSHA</u>
13463-67-7	Titanium dioxide	Present
67-63-0	Isopropyl Alcohol	Present
108-10-1	Methyl Isobutyl Ketone	Present
14808-60-7	Crystalline Silica	Present
100-41-4	Ethyl Benzene	Present
71-43-2	Benzene	Present

Los siguientes valores se han calculado sobre la base del capítulo 3.1 del documento del SGA (Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos). El producto en sí no ha sido probado.

ETA ORAL 8,463 mg/kg

ETA DÉRMICA 5,414 mg/kg

ETA POR INHALACIÓN 738 mg/kg

Valores de toxicidad aguda

Los efectos agudos de este producto no han sido probados. Los datos sobre los componentes individuales son indicados debajo

<u>N°- CAS</u>	<u>Nombre químico</u>	<u>Oral LD 50</u>	<u>Dérmica LD50</u>	<u>Vapor LC50</u>
108-88-3	Toluene	5,580 mg/kg	5,000 mg/kg	28.1 mg/l
115-10-6	Dimethyl Ether	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/kg
64742-49-0	Naphtha, (Petroleum), Hydrotreated Light	5,000 mg/kg	3,750 mg/kg	100 mg/l
74-98-6	Propane	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
13463-67-7	Titanium dioxide	5,000 mg/kg	5,000 mg/kg	100 mg/l
67-64-1	Acetone	5,800 mg/kg	7,426 mg/kg	50.1 mg/l

142-82-5	n-Heptane	5,000 mg/kg	2,000 mg/kg	29.29 mg/l
75-28-5	Isobutane	5,000 mg/kg	5000 mg/kg	100 mg/l
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl Acetate	5,155 mg/kg	5000 mg/kg conejo	16.0 mg/L Rata
64742-47-8	Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	5,000 mg/kg	5000 mg/kg	>100 mg/l
108-10-1	Methyl Isobutyl Ketone	5000 mg/kg	5,000 mg/kg	11 mg/l

N.I. = Ninguna información

Irritación/corrosión cutánea:

Producto:		Sin datos disponibles
componentes:		
n-Heptane	142-82-5	Provoca irritación cutánea.
Toluene	108-88-3	Provoca irritación cutánea.

Irritación/daño ocular grave:

Producto:	Sin datos disponibles
------------------	-----------------------

Sensibilización respiratoria o cutánea:

Producto:	Sin datos disponibles
------------------	-----------------------

STOT - Exposición única:

Producto:		Sin datos disponibles
componentes:		
Naphtha, (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-49-0	Puede provocar somnolencia o vértigo.
n-Heptane	142-82-5	Puede provocar somnolencia o vértigo.
Toluene	108-88-3	Puede provocar somnolencia o vértigo.
Acetone	67-64-1	Puede provocar somnolencia o vértigo.

STOT- Exposición repetida:

Producto:		Sin datos disponibles
componentes:		
Toluene	108-88-3	Puede provocar daños en los organs tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Peligro de aspiración:

Producto:		Sin datos disponibles
componentes:		
Distillates (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-47-8	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Naphtha, (Petroleum), Hydrotreated Light	64742-49-0	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
n-Heptane	142-82-5	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Toluene	108-88-3	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Carcinogenicidad:

Producto:		Sin datos disponibles
componentes:		
Titanium dioxide	13463-67-7	Se sospecha que ocasiona cáncer

Toxicidad en la reproducción:

Producto:		Sin datos disponibles
componentes:		
Toluene	108-88-3	Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

Mutagenicidad de células germinales:

Producto:	Sin datos disponibles
------------------	-----------------------

12. Información ecológica

INFORMACIÓN ECOLÓGICA: Sin datos disponibles

PERSISTENCIA: Sin datos disponibles

BIOACUMULACIÓN: Sin datos disponibles

MOVILIDAD EN EL SUELO: Sin datos disponibles

OTRA INFORMACIÓN ECOLÓGICA: Sin datos disponibles

13. Información relativa a la eliminación

INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN: Consultar con los organismos locales, regionales y federales para obtener información sobre la eliminación adecuada.

EMBALAJE CONTAMINADO: Consultar con los organismos locales, regionales y federales para obtener información sobre la eliminación adecuada.

14. Información relativa al transporte

PRECAUCIONES ESPECIALES DE TRANSPORTE: Sin datos disponibles

DOT

Número ONU:	UN1950
Denominación adecuada de envío:	AEROSOLS, FLAMMABLE
Nombre técnico:	N/A
Clase(s) de peligro	
Clase:	2.1
Riesgo secundario	N/A
Grupo embalaje:	N/A

IATA

Número ONU:	UN1950
Denominación adecuada de envío:	AEROSOLS, FLAMMABLE
Nombre técnico:	N/A
Clase(s) de peligro	
Clase:	2.1
Riesgo secundario:	N/A
Grupo embalaje:	N/A

IMDG

Número ONU:	UN1950
Denominación adecuada de envío:	AEROSOLS, FLAMMABLE
Nombre técnico:	N/A
Clase(s) de peligro	2.1
Clase:	N/A
Riesgo secundario:	N/A
Grupo embalaje:	N/A

La clasificación mostrada en esta sección puede ser elegible para el uso de una excepción, como "Cantidad Limitada", según las regulaciones de mercancías peligrosas. El expedidor de este producto debe consultar el reglamento del modo aplicable para el número ONU mostrado arriba, a fin de determinar si hay alguna excepción disponible y que puede ser utilizada, a discreción del expedidor.

15. Información reglamentaria

SARA SECCIÓN 313:

Este producto contiene las siguientes sustancias sujetas a los requisitos de información de la Sección 313 del Título III de la Ley de Enmienda y Reautorización del Superfondo de 1986 y 40 CFR parte 372:

Nombre químico	N°- CAS	Wt %
Toluene	108-88-3	17.52
Isopropyl Alcohol	67-63-0	0.70
Methyl Isobutyl Ketone	108-10-1	0.21

ESTATUS DEL INVENTARIO QUÍMICO:

TSCA	Figura o cumple con el inventario
DSL	Todos los ingredientes de este producto están inscritos en la Lista Interior de Sustancias, o están exceptuados.

CARCINÓGENOS Y TOXINAS REPRODUCTIVAS DE LA PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA:**Advertencia**

Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, incluidas las que Titanium dioxide, Methyl Isobutyl Ketone, Crystalline Silica, Ethyl Benzene, Benzene, cuales son el Estado de California conoce como causantes de cáncer, y Toluene, Methyl Isobutyl Ketone, n-Hexane, Benzene cual are el Estado de California conoce como causantes de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

<u>Nombre químico</u>	<u>N°- CAS</u>
Toluene	108-88-3
Titanium dioxide	13463-67-7
Methyl Isobutyl Ketone	108-10-1
Crystalline Silica	14808-60-7
n-Hexane	110-54-3
Ethyl Benzene	100-41-4
Benzene	71-43-2

16. Otra información

Fecha última revisión: 4/14/2025

Ficha de Datos de Seguridad producida por: Departamento de reglamentación

Leyenda

N/A. - No aplicable, N.E. - No establecido, N.D. - No determinado, N.I. - Ninguna información

TLV - Valores Límite Umbral (TLVs®), como lo establece la Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (ACGIH®)

PEL - Límite de exposición permisible, según lo establecido por la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA), en su versión modificada

TSCA - Ley sobre el Control de las Sustancias Tóxicas de los EE.UU.

DSL - Ley canadiense para la protección del medio ambiente: Lista de sustancias domésticas canadienses

Esta información es suministrada de conformidad con la reglamentación de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) (29 CFR 1910.1200). La información facilitada está concebida para los lugares de trabajo en los que el uso del producto y la frecuencia de exposición superan lo establecido para el uso etiquetado del consumidor.

Información adicional

Este documento ha sido elaborado a partir de datos procedentes de fuentes consideradas técnicamente confiables. Este documento no constituye una garantía, ya sea expresa o implícita, en cuanto a la exactitud de la información aquí contenida. Las condiciones reales de uso escapan al control del fabricante y del vendedor. El comprador y el usuario son responsables de determinar la idoneidad del producto para un fin determinado, de adoptar las precauciones para la protección de bienes y personas, y de cumplir con todas las leyes federales, estatales, provinciales y locales.